



<p style="text-align: center;"><b>23431</b> <b>WALLACE</b></p>		
--	---	---

<b>EU - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG Kat. II (de)</b>	<b>2</b>
<b>EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)</b>	<b>3</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)</b>	<b>4</b>
<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)</b>	<b>5</b>
<b>EU – OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING kat. II (dk)</b>	<b>6</b>
<b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)</b>	<b>7</b>
<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)</b>	<b>8</b>
<b>ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (lt)</b>	<b>9</b>
<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (lv)</b>	<b>10</b>
<b>EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)</b>	<b>11</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)</b>	<b>12</b>
<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)</b>	<b>13</b>
<b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)</b>	<b>14</b>



## EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. II (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: WALLACE, interne Produktnummer: 23431
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: Warnschutz Parka , Marke: elysee<sup>®</sup> Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3 (Innenjacke separat Klasse 3, Weste separat Klasse 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1 (Außenjacke separat Klasse 3/3, Innenjacke/weste separat Klasse 3/1)
7. Die notifizierte Stelle: RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, Kenn-Nr.: 0498 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. 501202202/OE am 25.05.2020 ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. II (en)

1. PSE with order designation: WALLACE, internal product number: 23431
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: Hi-vis parka, Brand: elysee<sup>®</sup> See cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PSE),
6. Harmonized standards used:       EN ISO 20471:2013/A1:2016, class 3  
(Inner jacket separate Class 3,  
Vest separate Class 2)  
EN 343:2003+A1:2007, class 3/1  
(Outer jacket separate Class 3/3,  
Inner jacket/vest separate 3/1)
7. The notified body RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, ID No.: 0498 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate No. 501202202/OE on 25.05.2020.

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. II (fr)

1. EPI réf. de commande: WALLACE, code produit interne: 23431
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: Parka de signalisation à haute visibilité, Marque: elysee<sup>®</sup> voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 20471:2013/A1:2016, catégorie 3  
(Veste d'intérieur séparée catégorie 3,  
Gilet séparé catégorie 2)  
EN 343:2003+A1:2007, catégorie 3/1  
(Veste d'extérieur séparée catégorie 3/3,  
Gilet/Veste d'intérieur séparé 3/1)
7. L'organisme notifié RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien,  
n° d'identification : 0498 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen  
de type CE n° 501202202/OE le 25.05.2020.

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. II (cz)

1. OOP objednacím označením: WALLACE, interní číslo produktu: 23431
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: Výstražná parka, Značka: elysee<sup>®</sup> Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Třída 3  
(Vnitřní bunda samostatná třída 3,  
Vesta samostatná třída 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Třída 3/1  
(Venkovní bunda samostatná třída 3/3,  
Vnitřní bunda/vesta samostatná 3/1)
7. Notifikované místo RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Itálie, ident. č.: 0498 provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu 501202202/OE dne 25.05.2020.

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. II (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: WALLACE, internt produktnummer: 23431
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring: HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: Advarselsparka, Mærke: elysee<sup>®</sup> Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3  
(Inderjakke, separat Klasse 3,  
Vest, separat, klasse 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1  
(Yderjakke, separat, klasse 3/3,  
Inderjakke/vest, separat 3/1)
7. Den bemyndigede instans RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, identifikationsnr.: 0498 har udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr 501202202/OE den 25.05.2020.

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. II (ee)

1. IKV tellimistähisega WALLACE, sisemine tootenumber: 23431
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: Parka-helkurjakk, Mark: elysee<sup>®</sup> Joonist vaadake ümbrislehelt
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klass 3  
(Eraldi sisejakk, klass 3,  
Vest, eraldi, klass 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klass 3/1  
(Eraldi välisjakk, klass 3/3,  
Sisejakk / -vest, eraldi 3/1)
7. Teavitatud asutus RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Itaalien, tunnusnumber: 0498 4 viis läbi EÜ tüübi katse ja andis 25.05.2020 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse 501202202/OE.

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka II (fi)

1. PSA tuotenumero: WALLACE, Sisäinen tuotenumero: 23431
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: Huomiovärinen anorakki, Merkki elysee<sup>®</sup> Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Luokka 3  
(Erillinen sisätakki, Luokka 3,  
erillisliivit, lk. 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Luokka 3/1  
(Erillinen ulkotakki luokka 3/3,  
Erillinen sisätakki/liivit 3/1)
7. Ilmoitettu elin RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italian, yritystunnus: 0498 on suorittanut EU-tyypikokeen ja myöntänyt 25.05.2020 EU-tyypikoetodistuksen no. 501202202/OE.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer



## ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA II kat. (lt)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: WALLACE, vidinis gaminio numeris: 23431
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: Įspėjamoji apsauginė striukė su gobtuvu, žyma: elysee® pav. žr. tituliniam lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasė 3  
(Striukė vidaus darbams, atskirai, Klasė 3,  
Liemenė, 2 klasė atskirai)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasė 3/1  
(Striukė lauko darbams, atskirai, klasė 3/3,  
Striukė / liemenė vidaus darbams, atskirai 3/1)
7. Notifikuotoji įstaiga RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, kodas: 0498 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. 501202202/OE (data) 25.05.2020 išdavė.

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 2020-05-26



i.V. Nina Meyer

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, II kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: WALLACE, iekšējais izstrādājuma numurs: 23431

2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija

3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.

4. Atbilstības objekts: Siltā aizsargvējjaka, marka: elysee® Attēlu skatiet titullapā

5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),

6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klase 3  
(Atsevišķa iekšējā jaka, Klase 3  
Atsevišķa veste, 2. klase)  
EN 343:2003+A1:2007, Klase 3/1  
(Atsevišķa ārējā jaka, klase 3/3,  
Atsevišķa iekšējā jaka/veste 3/1)

7. Ziņošanas vietā RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Itāliem, identifikācijas nr.:  
0498 ir veikta ES modeļa pārbaude un 25.05.2020 ir izdots ES modeļa pārbaudes  
apliecinājums nr. 501202202/OE.

Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz  
i.d.N.

Buhholcā, 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. II (nl)

1. PBM met productnaam: WALLACE, intern productnummer: 23431
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: Parka met hoge zichtbaarheid, merk: elysee<sup>®</sup>  
Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasse 3  
(Binnenjas afzonderlijk klasse 3,  
Vest afzonderlijk klasse 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasse 3/1  
(Buitenjas afzonderlijk klasse 3/3,  
Binnenjas/vest afzonderlijk 3/1)
7. De aangemelde instantie RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italië, nr.: 0498 heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr 501202202/OE op 25.05.2020 afgegeven.

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 26-05-2020

  
i.V. Nina Meyer

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. II (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: WALLACE, wewnętrzny numer produktu: 23431
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłącznie odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: Parka ostrzegawcza polarowa, Znak towarowy: elysee<sup>®</sup> patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Klasa 3 (Kurtka wewnętrzna, możliwość noszenia osobno, Klasa 3, Kamizelka klasy 2, możliwość noszenia osobno)  
EN 343:2003+A1:2007, Klasa 3/1 (Kurtka zewnętrzna możliwość noszenia osobno 3/3, Kurtka wewnętrzna/kamizelka, możliwość noszenia osobno 3/1)
7. Jednostka notyfikowana RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, nr ident.: 0498 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli badania typu nr 501202202/OE w dniu 25.05.2020.

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. II (ro)

1. EIP cu codul de comandă: WALLACE, numărul intern al produsului: 23431
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.,  
Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este  
producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: Geacă parka reflectorizantă, marcă: elysee<sup>®</sup> figură, a se  
vedea pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Clasa 3  
(Jachetă interioară separată clasa 3,  
Vestă separată clasa 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Clasa 3/1  
(Jachetă exterioară separată clasa 3/3,  
Jachetă interioară/vestă separată 3/1)
7. Organismul notificat RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Italien, nr. de  
identificare: 0498 a efectuat examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare  
UE de tip nr. 501202202/OE la 25.05.2020.

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz  
i.d.N.

Buchholz, 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. II (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: WALLACE, interné číslo výrobku: 23431
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: Výstražná dlhá bunda, Značka: elysee<sup>®</sup> Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 20471:2013/A1:2016, Trieda 3  
(Vnútna bunda samostatná Trieda 3  
Vesta samostatná Trieda 2)  
EN 343:2003+A1:2007, Trieda 3/1  
(Vonkajšia bunda samostatná Trieda 3/3,  
Vnútna bunda/vesta samostatná 3/1)
7. Notifikovaný orgán RICOTEST, Via Tione 9, 37010 Pastrengo(VR), Itálie, ID číslo: 0498 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 25.05.2020 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. 501202202/OE.

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 26.05.2020

  
i.V. Nina Meyer